

## **CURRICULUM VITAE**

Adresa: Str. Valea Mărului nr. 2, Sat Cercu, Com. Bârnova, Jud. Iași  
Contact: mobil 0741554353 email oanacogeanu@gmail.com

### **STUDII, DIPLOME**

octombrie 2007 – decembrie 2010

Școala Doctorală de Studii Filologice, Facultatea de Litere, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

Tema tezei de doctorat: Literatura afro-americană de călătorie

Coordonator: prof.univ.dr. Odette Blumenfeld

Diplomă: Doctor în filologie, calificativ foarte bine

octombrie 2005 – iunie 2007

Masterat Studii Culturale Americane, Facultatea de Litere, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

Diplomă: Master în filologie, specializarea Studii culturale americane, șef de promoție

Discipline studiate: Literatură și cultură americană; teorii literare și abordări critice

octombrie 2001 – iunie 2005

Program de studii de licență, Facultatea de Litere, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

Diplomă: Licențiat în filologie, specializarea Limba și literatura engleză – Limba și literatura română, șef de promoție

Discipline studiate: Limba română; limba engleză; literatură română, engleză și americană; modul pedagogic

### **POZITII DIDACTICE OCUPATE**

UNIVERSITATEA „ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAȘI, FACULTATEA DE LITERE,  
DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI STRĂINE, COLECTIVUL DE ENGLEZĂ

octombrie 2016 – în prezent: lector universitar

octombrie 2011 – septembrie 2016: asistent universitar

octombrie 2008 – septembrie 2011: preparator universitar titular

octombrie 2005 – iunie 2008: colaborator extern

### **CURSURI SI SEMINARII PREDATE**

|                 |                                                            |
|-----------------|------------------------------------------------------------|
| Studii literare | Literatură americană de călătorie                          |
| și culturale:   | Cultură, civilizație și practica limbii/textului (engleză) |
|                 | Cultură, civilizație și limbă română                       |
|                 | Studii de gen                                              |

|                |                                                 |
|----------------|-------------------------------------------------|
| Traductologie: | Traductologie                                   |
|                | Specificitatea traducerii textului juridic      |
|                | Traducere specializată (juridică; de presă)     |
|                | Statutul și deontologia profesiei de traducător |

Introducere în metodologia cercetării și în utilizarea noilor tehnologii informatice

## **ALTĂ EXPERIENȚĂ PROFESIONALĂ**

SC AVOB SRL – Furnizor extern de servicii de traducere pentru instituțiile UE

2003 – în prezent: Asociat unic și administrator

Sarcini: gestionare proiecte de traducere; licitații; recrutare și formare traducători; revizie

## **BURSE DE CERCETARE IN STRAINATATE**

- octombrie 2011 – martie 2012: Bursă de cercetare postdoctorală pe tema „(Dez)integrarea prin călătorie: o abordare culturală a literaturii de călătorie a grupurilor etnice americane” acordată în cadrul proiectului „Rețea transnațională de management integrat al cercetării postdoctorale în domeniul Comunicarea științei. Construcție instituțională (școală postdoctorală) și program de burse (CommScie)”, POSDRU/89/1.5/S/63663
- 2010: Bursă pentru stagii de cercetare în străinătate în temeiul H.G. 697/1996, 3 luni, acordată de Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului
- 2009-2010: Bursă DAAD pentru tineri cercetători și doctoranzi în Germania, 4 luni, acordată de Serviciul German pentru Schimburi Academice

## **ACTIVITATI DE PREDARE/FORMARE IN STRAINATATE**

- iulie 2019: Mobilitate de formare în străinătate, International Staff Week, Universitatea din Kocaeli, Turcia, acordată de Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași în cadrul programului ERASMUS+
- aprilie 2019: Mobilitate didactică în străinătate, Facultad de Filologia, Universidad de Salamanca, Spania, acordată de Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași în cadrul programului ERASMUS+
- martie 2018: Mobilitate didactică în străinătate, Facultad de Filologia, Universidad de Granada, Spania, acordată de Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași în cadrul programului ERASMUS+
- aprilie 2017: Mobilitate didactică în străinătate, Facultad de Filologia, Universidad de Salamanca, Spania, acordată de Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași în cadrul programului ERASMUS+
- octombrie 2016: Bursă pentru mobilitate didactică acordată de Serviciul Austriac de Schimburi Academice la Centre for Inter-American Studies, Karl Franzens Universität Graz, Austria
- septembrie 2016: Mobilitate didactică în străinătate, Facultad de Traducción e Interpretación, Universidad Autonoma de Barcelona, Spania, acordată de Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași în cadrul programului ERASMUS+
- septembrie 2013 – august 2014: Profesor invitat, Departamentul de Studii Românești, Hankuk University of Foreign Studies, Republica Coreea
- martie 2013: Mobilitate didactică în străinătate, Nottingham Trent University, UK, acordată de Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași în cadrul programului LLP ERASMUS
- noiembrie 2012: Mobilitate didactică în străinătate, Universitatea „Sf. Chiril și Metodieu” din Veliko Turnovo, Bulgaria, acordată de Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași în cadrul programului CEEPUS

## **DOMENII DE INTERES PROFESIONAL**

Studii literare și culturale

Traduceri și traductologie

Proiectare curriculară

#### APARTENENTA LA SOCIETATI SI ASOCIATII STIINTIFICE

European Society for the Study of English

The Romanian Society for English and American Studies

Council for Research in Values and Philosophy, Washington DC

#### MEMBRU IN COLECTIVUL DE REDACTIE SAU IN COMITETUL EDITORIAL AL UNOR PUBLICATII STIINTIFICE/ EDITURI DIN TARA SI STRAINATATE

2014: Editor asociat *International Journal of Foreign Studies*, HUFS Press: Seoul, Republic of Korea

#### FUNCTII ADMINISTRATIVE

2017 – prezent: Coordonator Erasmus Facultatea de Litere

#### ORGANIZARE DE MANIFESTARI STIINTIFICE, SCOLI DE VARA ETC.

- Membru în comitetul de organizare al Conferinței internaționale *From Runes to New Media and Digital Books*, organizată de Colectivul de Engleză al Facultății de Litere, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 30-31 mai 2019
- Coordonator organizare Conferința internațională *Re-learning to be Human for Global Times: Cultural Borders and Border Cultures*, organizată de RVP Iasi Center of the Council for Research in Values and Philosophy, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași și Institutul „Gh. Zane” al Academiei Române, Iași, 2-3 noiembrie 2018
- Coordonator organizare Workshop internațional *The Power of Words*, organizată de RVP Iasi Center of the Council for Research in Values and Philosophy, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași și Institutul „Gh. Zane” al Academiei Române, Iași, 27 aprilie 2018
- Coordonator organizare Conferința internațională *Re-learning to be Human for Global Times: How Intercultural Encounters (Re)Shape the Contemporary World*, organizată de RVP Iasi Center of the Council for Research in Values and Philosophy, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași și Institutul „Gh. Zane” al Academiei Române, Iași, 27-28 octombrie 2017
- Coordonator al seriei de prelegeri academice interculturale a RVP Iasi Center of the Council for Research in Values and Philosophy Iași: Gonsar Rinpoche, Tibet, 25 mai 2019; John Ozolins, Australia, 1 noiembrie 2018; Seema Bose, India, 5 noiembrie 2018; Ouyang Kang și Wang Tianen, China, 5 noiembrie 2018; Jampa Lungtok, 23 octombrie 2018; Abdul Rashid, Pakistan, 3 mai 2018
- Membru în comitetul de organizare a conferinței internaționale transfrontaliere *Embracing Linguistic and Cultural Diversity through English*, organizată de Catedra de Engleză a Facultății de Litere, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași și Universitatea Yuriy Fedkovici din Cernăuți, Ucraina, Iasi-Cernauti, 12-14 octombrie 2017
- Coordonator organizare Workshop internațional *Artifacts and Intercultural Encounters*, organizat de RVP Iasi Center of the Council for Research in Values and Philosophy și Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași, Iași, 30 iunie - 1 iulie 2017
- Organizator masă rotundă *Perspectives on Intercultural Encounters in Romanian Thinking*, organizată de RVP Iasi Center of the Council for Research in Values and Philosophy și Universitatea București, București, 15 iunie 2017

- Organizator masă rotundă *Intercultural Encounters through Language*, organizată de RVP Iasi Center of the Council for Research in Values and Philosophy și Institutul „Gh. Zane” al Academiei Române, Iași, 17 mai 2017
- Membru în comitetul de organizare a primei ediții a Simpozionului studentesc internațional *Intercultural Communication Symposium INTERCULTURALIA*, Iasi, 6-7 mai 2017
- Organizator conferința internațională *Going North: An Interdisciplinary Conference on Travel and Intercultural Communication*, Halden, Norvegia, 4-5 februarie 2016
- Organizator conferința internațională *Going East: An Interdisciplinary Conference on Travel and Intercultural Communication*, Iași, România, 4-5 iunie 2015

CONDUCERE DE DOCTORAT (teze finalizate si in curs de finalizare in perioada 2004-2010): N/A

ALTE ACTIVITATI, PREMII, ETC.

- 2020: Membru (expert) în proiectul PERFECT-JURID-CD-UAIC (Îmbunătățirea calității activității didactice prin perfecționarea în domeniul științelor juridice a cadrelor didactice de la facultățile fără profil juridic de la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași)
- 2020: Director proiect extracurricular cu finanțare MEN *Club de dezbateri în limba engleză*, Facultatea de Litere, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
- 2019-2020: Beneficiar grant de cercetare-colaborare AWICNET în cadrul proiectului ROGER (*Academic genres at the crossroads of tradition and internationalization: Corpus-based interlanguage research on genre use in student writing at Romanian universities*), desfășurat la Universitatea de Vest, Timișoara
- 2018-2021: Director proiect ROK Center for Korean Studies, desfășurat de Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași și finanțat de Academy of Korean Studies, contract nr. AKS-2018-INC-2230007, valoare 96.000 USD
- 2017-2018: Coordonator cercetare RVP Iasi Center of the Council for Research in Values and Philosophy, Washington DC, pentru proiectul “Re-learning to Be Human for Global Times: The Role of Intercultural Encounters”
- 2015-2016: Director proiect de cooperare culturală și schimburi culturale *East-North Travel and Intercultural Communication in Europe (ENTICE)*, finanțat din fonduri SEE, contract de finanțare nr. 4961/11.11.2014, valoare 15.250 EUR
- 2014-2016: Membru în proiectul internațional *Understanding Justice* (Legal Translation and Interpreting in Criminal Justice), coordonat de Brooke Townsley, Middlesex University London UK, finanțat de DG Justiție a Comisiei Europene, JUST/2013/JCIV/AG/4000004684
- ❖ Premiul pentru tineri cercetători al Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2016
- ❖ Diplomă de apreciere acordată de Hankuk University of Foreign Studies, Republica Coreea, 2014
- ❖ Diplomă de excelență acordată de Ministerul Educației și Cercetării, România, 2001

## PARTICIPARI LA MANIFESTARI ȘTIINȚIFICE/ CONFERINȚE ÎN STRĂINĂȚATE ȘI ÎN ȚARĂ

1. Simpozionul internațional *Provocări interculturale în epoca globalizării*, organizat de Facultatea de Filosofie și Științe Social-Politice, 14 iunie 2019, cu lucrarea „Travel Intercultures”
2. Conferința internațională *From Runes to New Media and Digital Books*, organizată de Colectivul de Engleză al Facultății de Litere, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 30-31 mai 2019, cu lucrarea “Travel Writing and the Media Age” și ca moderator
3. Conferința internațională *Re-learning to be Human for Global Times: Cultural Borders and Border Cultures*, organizată de RVP Iasi Center of the Council for Research in Values and Philosophy, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași și Institutul „Gh. Zane” al Academiei Române, Iași, 2-3 noiembrie 2018, cu lucrarea “(De)constructing Cultural Borders: The Role of Travel Writers” și ca moderator
4. Vorbitor invitat la conferința internațională *Mirroring Discoveries: 100 years of Romanian-British Travelogues*, Institutul Cultural Român Londra, 28 iunie 2018 și participant în sesiune cu lucrarea „How to Read a Travelogue”
5. Workshop internațional *The Power of Words*, organizat de RVP Iasi Center of the Council for Research in Values and Philosophy, Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași și Institutul Gh. Zane al Academiei Române, Iași, 27 aprilie 2018, ca moderator
6. Conferința internațională *Re-learning to be Human for Global Times: How Intercultural Encounters (Re)Shape the Contemporary World*, organizată de Council for Research in Values and Philosophy, Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași și Institutul Gh. Zane al Academiei Române, Iași, 27-28 octombrie 2017, cu lucrarea “(Re)shaping Travel Encounters”
7. Conferința internațională transfrontalieră *Embracing Linguistic and Cultural Diversity through English*, organizată de Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași și Universitatea Yuriy Fedkovici Ucraina, Iași-Cernăuți, 12-15 octombrie 2017, cu lucrarea “English as the Language of Travel”
8. Workshop-ul internațional *Artifacts and Intercultural Encounters*, Iași, România, 30 iunie – 1 iulie 2017, cu lucrarea “Intercultural Introductions: The Role of Travel Guides”
9. Conferința internațională *Rereading, Rewriting, Recontextualizing Shakespeare, International Conference*, Iași, România, 27-29 octombrie 2016, cu lucrarea “On Shakespeare’s Blackness”
10. Conferința internațională *The Second ENTICE International Conference “Going North: An Interdisciplinary Conference on Travel and Intercultural Communication*, organizată de Facultatea de Litere și Ostfold University College, Halden, Norvegia, 4-5 februarie 2016, cu lucrarea “Representations of the North in African-American Travel Writing”
8. Conferința internațională *The First ENTICE International Conference “Going East: An Interdisciplinary Conference on Travel and Intercultural Communication*, organizată de

Facultatea de Litere și Ostfold University College, Iași, România, 4-5 iunie 2015, cu lucrarea "Travelling Ideologies: A Story of Whiteness"

9. Conferința internațională 2014 EEBI International Conference and Art Exhibition *Unity over Division Korean Unification Looking Through the Transition Experience of Central and Eastern Europe*, organizată de Hankuk University of Foreign Studies, Seul, Coreea de Sud, 17-22 octombrie 2014, cu lucrarea "Driving the Transition: A Case Study of Romanian Travel after 1989"
10. Conferința internațională International Literature Conference *Writing Back: Language, Identity, Culture, and Difference*, organizată de Qatar University, Doha, Qatar, 18-19 mai 2014, cu lucrarea "Travel Writing B(l)ack"
11. Conferința internațională *3rd International Conference on Social Science and Humanity ICSSH 2014*, organizată de IEDRC, Seul, Korea, 12-13 aprilie 2014, cu lucrarea "Travel In Black and White: James Baldwin's *Equal in Paris*"
12. Conferința internațională *Asian Conference on Literature and Librarianship 2014*, Osaka, Japan, 3-6 aprilie 2014, cu lucrarea "Changing One's Place: Early African-American Women's Travel Writing"
13. Colocviul internațional International Colloquium *La Francopolyphonie*, 9<sup>th</sup> edition, 28-29 martie 2014, Chisinau, Republica Moldova, cu lucrarea "Interculture: A Pragmatic Essay"
14. Congresul internațional *International Congress of Apollonia University*, Iasi, Romania, 27 februarie – 1 martie 2014, cu lucrarea "The Path of Enlightenment: Yu Kil Chun's *Observations on a Journey to the West* (1895)"
15. Conferința internațională International Scientific Conference *Literature, Discourse and Multicultural Dialogue*, Targu-Mures, Romania, 5-6 decembrie 2013, cu lucrarea "James Baldwin's A Question of Identity: The Impossible Community"
16. Conferința internațională International Conference *European Unity and Central & Eastern Europe – Between Centripetal and Centrifugal Forces*, Seul, Coreea de Sud, 8-9 noiembrie 2013, cu lucrarea "Integrating Europe through Travel Writing: Dinicu Golescu's *Account of My Travels* (1862)"
17. Conferința internațională International Conference *Cultural Representations in the Era of Globalization*, Bacau, Romania, 19-20 aprilie 2013, cu lucrarea "Travel Whereto? The Global Drive for the Real"
18. Conferința internațională International Conference *Communication, Context, Interdisciplinarity*, Targu-Mures, Romania, noiembrie 2012, cu lucrarea "A Racial Carnival: James Baldwin's *Encounter on the Seine: Black Meets Brown*"
19. Simpozionul internațional International Symposium RO-UK 4 *Norm and Creativity*, Iasi, Romania, octombrie 2012, cu lucrarea „Creating the Norm: The African-American Literary Tradition"

20. Conferința internațională Fifth International Graduate Conference *Making It Home – Interdisciplinary Perspectives on Recognition and Displacement in America*, Berlin, Germany, 11-12 mai 2012, cu lucrarea “Making It Back Home: Richard Wright’s *Black Power* and Maya Angelou’s *All God’s Children Need Traveling Shoes*”
21. Conferința internațională International Conference *How Can One Be a European?*, Bucharest, Romania, 2-3 martie 2012, cu lucrarea “James Baldwin’s *Equal in Paris: A European Travel Story*”
22. Conferința internațională International Conference *De la Francis Bacon la William Golding: Utopii și distopii de azi și de ieri*, Baia Mare, Romania, 20-23 octombrie 2011, cu lucrarea “A Racial Utopia: James Baldwin’s *Stranger in the Village*”
23. Conferința internațională International Conference *Cultural Spaces. Identity Within/Beyond Borders*, Bacau, România, mai 2011, cu lucrarea “Signifying within and beyond Borders: Travel Writing”
24. Conferința internațională International Conference RO-UK 5 *Wounded Bodies, Wounded Minds: Intersections of Memory and Identity*, Iasi, România, aprilie 2011, cu lucrarea “Healing the Black Wound: Toni Morrison’s *Beloved*”
25. Conferința internațională International Conference RO-UK 4 *Inscriptions on the Body: Violence and Its Encodings in Literature and Film*, Iasi, Romania, noiembrie 2010, cu lucrarea “Inscriptions on the African Body: Alice Walker’s *Possessing the Secret of Joy*”
26. Conferința internațională International Conference *Expressions of the Self: Autobiography and Its Avatars*, Iasi, Romania, septembrie 2009, cu lucrarea “The Book, the Journey, and the Self: Autobiography and Travel Writing”
27. Conferința internațională International Conference *Ruskin, Venice and 19th Century Cultural Travel*, organised by The Ruskin Centre at Lancaster University, INCS: Interdisciplinary Nineteenth Century Studies & The Department of European and Postcolonial Studies of University of Ca' Foscari Venice, Venice, Italy, 25-27 septembrie 2008, cu lucrarea “Travelling for America: J. Ruskin and W.M.D. Howells”
28. Conferința internațională International Conference *First Encounters with the Others*, Université de Pau et des pays de l'Adour, France, 21-22 martie 2008, cu lucrarea “Meeting One’s Self: the First Encounter in Alice Walker’s *The Color Purple*”
29. Videoconferința internațională Quadruplex videoconference Washington DC-Iasi-Bucharest-Constanta on Contemporary Feminine Literature, urmată de prezentarea lucrării “A Portrait of the Artist as a Black Woman”, American Corner Iasi, 29 martie 2009
30. Colocviul Annual Colloquium of the English Department, The Days of “Alexandru Ioan Cuza” University of Iasi, 30 octombrie 2008, cu lucrarea “African-American Travel Literature”
31. Colocviul Annual Colloquium of the Doctoral School for Philological Studies, “Alexandru Ioan Cuza” University of Iasi, 6-8 iunie 2008, cu lucrarea “In cautarea Americii”

## LISTA COMPLETĂ DE LUCRĂRI

### Teza de doctorat

Teza de doctorat *African-American Travel Literature*, coordonată de prof.univ.dr. Odette Blumenfeld, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, susținută în decembrie 2010 cu calificativul „foarte bine”, depusă la BCU Iași, publicată: O. Cogeanu, *African-American Travel Literature*, Kindle ebook, Amazon.com Services LLC, ASIN B087DPDB4M, 2020, 244 p.

### Cărți și capitole în cărți

#### Cărți:

1. carte de autor: O. Cogeanu, *Legal Translation and Beyond*, Institutul European, 2020, 208 p., ISBN 978-606-24-0284-6
2. carte de autor: O. Cogeanu, *Introducere în literatura afro-americană de călătorie*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2013, 193 p., ISBN 978-973-703-866-1
3. carte editată: O. Cogeanu (ed.), *Views of the East: Travel and Intercultural Communication in Europe*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2016, 225 p., ISBN 978-606-714-277-8
4. carte editată: O. Cogeanu (ed.), *Enticing Cultures: Travel and Intercultural Communication in Europe*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2016, 191 p., ISBN 978-606-714-278-5
5. carte editată: O. Cogeanu, R. Andriescu (eds.), *Wounded Bodies, Wounded Minds*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2014, 175 p., ISBN 978-606-714-044-6

#### Capitole și prefețe în volume colective:

1. O. Cogeanu, “Representations of the North in African-American Travel Writing”, în *Travel and Intercultural Communication: Going North*, editat de Eva Lambertsson Björk și Jutta Eschenbach, Cambridge Scholars Publishing, 2017, p. 125-143, ISBN (13): 978-1-4438-7914-9
2. O. Cogeanu, “Trading Places: Early African American Women’s Travel Writing”, în *Traded Women. A Historical Scrutiny of Gendered Trading*, editat de Gönül Bakay și Michaela Mudure, Peter Lang Verlag: Frankfurt am Main, 2017, p. 89-103, ISBN 9783631714133
3. O. Cogeanu, “Foreword”, în O. Cogeanu, *Views of the East: Travel and Intercultural Communication in Europe*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2016, p. 7-11
4. O. Cogeanu, “Foreword”, în *Enticing Cultures: Travel and Intercultural Communication in Europe*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2016, p. 7-10
5. O. Cogeanu, “The Making and Healing of Wounded Bodies – Wounded Minds” (Foreword), în O. Cogeanu, R. Andriescu (ed.), *Wounded Bodies, Wounded Minds*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2014, p. 7-14
6. O. Cogeanu, “Beloved: passing on the story”, în *Construcții identitare*, coord. Oana Petrovici și Gina Nimigean, Editura Presa universitară bălțeană/Editura Vasiliana 98, Bălți/Iași, volumul 1, 2014, p. 267-288

7. O. Cogeanu, "Feminismul de culoare – istoria unei atestări", în Academia Română – Filiala Iași, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, *Al. Andriescu* – 88, volum îngrijit de Gabriela Haja, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2014, p. 329-337
8. O. Cogeanu, "Meeting One's Self: The First Encounter in Alice Walker's *The Color Purple*", în *Premières rencontres avec l'autre / First Encounters with the Other*, Paris: L'Harmattan, 2010, p. 93-105

**Articole/studii publicate *in extenso*, în reviste din circuitul științific internațional**

1. O. Cogeanu, "Travelling Ideologies: A Story of Whiteness", *Linguaculture. International Journal of the Iași Linguaculture Centre for (Inter)cultural and (Inter)lingual Research*, volumul 7 nr. 2/2015, p. 15-33, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași: România – indexată DeGruyter – Versita
2. O. Cogeanu, "Travel in Black and White: James Baldwin's Equal in Paris", *International Journal of Social Science and Humanity*, Singapore, Volume 5 No. 5 May 2015 – indexată Index Copernicus, ProQuest, CrossRef
3. O. Cogeanu, "Maya Angelou: A Trickster's Tale", *Zeitschrift fuer Anglistik and Amerikanistik*, Tuebingen: Germania, No. 62 Issue 4, November 2014 – indexată ISI (A&HCI)
4. O. Cogeanu, "Travel Whereto? The Global Drive for the Real", *Interstudia (Revista Centrului Interdisciplinar de Studiu al Formelor Discursive Contemporane Interstud)*, volumul 15/2014, p. 51-61, Editura Alma Mater, Bacău: România – clasificată B+, indexată CEEOL, Index Copernicus
5. O. Cogeanu, "Intercultura: o propunere pragmatică", *La Francopolyphonie*, Chișinău, Republica Moldova, Volume 1 Number 9/2014 – indexată Index Copernicus
6. O. Cogeanu, "What Makes Travel Literature?", *The International Journal of Humanities & Social Studies*, India, Volume 2 Issue 6, June 2014 – indexată DRJI, Electronic Journals Library, Open J-Gate
7. O. Cogeanu, "Integrating Europe Through Travel Writing: Dinicu Golescu's Account of My Travels (1826)", *International Journal of Communication Research*, Iași, România, Volume 4 Issue 1/2014 – indexată EBSCO, ProQuest, Copernicus, DOAJ
8. O. Cogeanu, "Autobiography Reloaded", *International Journal of Foreign Studies*, HUFS Press: Seoul, South Korea, Vol. 6, No. 2, December 2013 – recunoscută de Korea Foundation, indexată RISS International
9. O. Cogeanu, "On the Margin of Blackness", *Interstudia (Revista Centrului Interdisciplinar de Studiu al Formelor Discursive Contemporane Interstud)*, volumul 13/2013, Editura Alma Mater, Bacău: România – clasificată B+, indexată CEEOL, Copernicus, Fabula
10. O. Cogeanu, "In the Beginning Was the Triangle: A Semiological Essay", *Cultura. International Journal of Philosophy of Culture and Axiology*, Volume 9, Issue 2, December 2012, Semiotics of World Cultures, p. 33-44, DOI: 10.5840/cultura2012923, Peter Lang Verlag, Frankfurt am Main: Germania – indexată ISI (A&HCI)
11. O. Cogeanu, "Creating the Norm: The African-American Literary Tradition", *Linguaculture. International Journal of the Iași Linguaculture Centre for (Inter)cultural and (Inter)lingual Research*, Volume 3 No. 2/2012, p. 23-31, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași:

România – indexată DeGruyter/Versita

12. O. Cogeanu, "Signifying within and beyond Borders: Travel Writing", *Interstudia (Revista Centrului Interdisciplinar de Studiu al Formelor Discursive Contemporane Interstud)*, Volume 11(1)/2012, Editura Alma Mater, Bacău: România – clasificată B+, indexată CEEOL, Copernicus, Fabula
13. O. Cogeanu, "Towards a Cosmopolitan Community: Richard Wright's *Black Power*", *HyperCultura. A Biannual Journal of Literary, Cultural and Linguistic Studies*, Victor Publishing House: Bucharest, Romania, New Series, No. 2(10)2012
14. O. Cogeanu, "James Baldwin's Stranger in the Village: An Essay in Black and White", *Analele Universității "Alexandru Ioan Cuza" Iași*, Foreign Languages and Literatures Series, supplement to volume XIV(2011), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași: România, 2012
15. O. Cogeanu, "Inscriptions on the African Body: Alice Walker's *Possessing the Secret of Joy*", *Linguaculture. International Journal of the Iași Linguaculture Centre for (Inter)cultural and (Inter)lingual Research*, Iași, România, Volume 2/2011, p. 55-67, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași: România – indexată DeGruyter/Versita
16. O. Cogeanu, "Travelling for America: William Dean Howells and John Ruskin", *ABC – American, British and Canadian Studies*, Lucian Blaga University Press: Sibiu, România, volume 15/2010, p. 68-76 – indexată MLA International Bibliography, Ulrich's Periodicals Directory, Copernicus, EBSCO, DeGruyter – Versita

**Articole/studii publicate *in extenso***, în volumele conferințelor internaționale de specialitate

1. O. Cogeanu, "James Baldwin's A Question of Identity: The Impossible Community", *Studies on Literature, Discourse and Multicultural Dialogue (LDMD I)*, The Proceedings of the International Conference Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, Ed. Iulian Boldea, volumul I, Editura Arhipelag XXI, Târgu Mureș: România, 2013, p. 270-278, 978-606-93590-3-7 – indexată în **Thomson Reuter's (ISI) Conference Proceedings Citation Index**
2. O. Cogeanu, "A Racial Carnival: James Baldwin's Encounter on the Seine: Black Meets Brown", *Communication, Context, Interdisciplinarity. Studies and Articles*, The Proceedings of the Communication, Context, Interdisciplinarity Congress, Coord. Iulian Boldea, volumul II, Editura Universității Petru Maior, Târgu-Mureș: România, 2012, p. 683-689 – indexată în **Thomson Reuter's (ISI) Conference Proceedings Citation Index**

**Alte lucrări și contribuții științifice**

**Traduceri:**

1. Rodica Pop, Sorin Iftimi, *Iasi Multicultural*, traducere coordonată de O. Cogeanu, Asociația Culturală AltIasi, 2019, 188 p., ISBN 978-973-0-30802-0
2. Valeriu Stancu (ed.), *Contemporary Romanian Poetry Anthology*, traducere coordonată de O. Cogeanu, TipoMoldova, 2013, 1734 p., ISBN 978-606-676-005-8

3. C. Gavriluță, *The Everyday Sacred: Symbols, Rituals, Mythologies*, traducere de C. Signeanu, A. Sâsâiac, C. Popescu, R. Andriescu, O. Cogeanu, coordonată de Dana Bădulescu, AP LAMBERT Academic Publishing, 2013, 200 p., ISBN-13: 978-3659420009
4. *Alexandru Ioan Cuza University of Iasi. Brevis Historia*, traducere de O. Cogeanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2013, 40 p., ISBN 978-973-703-933-3
5. C. V. Chirica, *Republica Moldova între Rusia și Europa*, traducere de O. Cogeanu, Helios Publishing, Iași, 2004, 205 p., ISBN 973-86217-5-5
6. *National Union of Romanian Employers – The Proof of Our Present-day and Future Existence*, traducere de O. Cogeanu, Sedcom Libris Publishing, Iași, 2003, 110 p., ISBN 973-8353-85-8
7. Peter Colwell, *Cheia succesului*, traducere de O. Cogeanu, Polirom, Iași, 2003, 170 p., ISBN 973-681-275-8

30.07.2020

Oana Cogeanu

